


# Laguna fugleområde

## Laguna Bird Area

### Vis hensyn!

 Dette området er et viktig hekke- og rasteområde for vannfugler på Svalbard.

- Ferdsele utenfor vei i nærområdene rundt laguna kan til tider være svært uheldig, spesielt i tiden fra etablering og hekketid, fra mai til ut august. Enkelte rødnebbterne kommer sent i gang med hekkingen, da er ikke ungene flyvedyktige før rundt midten av september.
- Hvitkinngås, havelle, ærfugl, polarsvømmesnipe, sandlo og rødnebbterne som hekker på bakken i området, kan lett bli skremt bort fra egg / unger som da kan bli et lett bytte for polarmåke og tyvjo.
- Rødnebbterna er svært aggressiv på hekkeplassen og går til angrep på alle som kommer for nær. Oftest flyr erna skrikende i luften over "inntrengeren", men den kan også gå deg et kakk i hodet som du ikke glemmer så lett!



Rødnebbterne  
Arctic Tern  
*Sterna paradisaea*

Rødnebbterna er kanskje den arten folk flest legger merke til i hekketiden, hvor dens aggressive forsvar av egg og unger medfører forundring og vrede for de som kommer for nær. Rødnebbternene ankommer i første uka av juni, og forlater normalt området i første halvdel av september. Tidligere hekket over 150 par her.

The Arctic Tern is perhaps the bird species that people notice most during the breeding season, as its aggressive defence of eggs and young leads to surprise and irritation among those going too close. The terns arrive in the first week of June, and normally leave their territory in the first half of September. Once, more than 150 pairs nested here.



Smålom  
Red-throated Diver  
*Gavia stellata*

Ett par hekket for første gang i 2022 og fikk fram to unger.

One pair bred for the first time in 2022 and produced two young.



Snøspurv  
Snow Bunting  
*Plectrophenax nivalis*

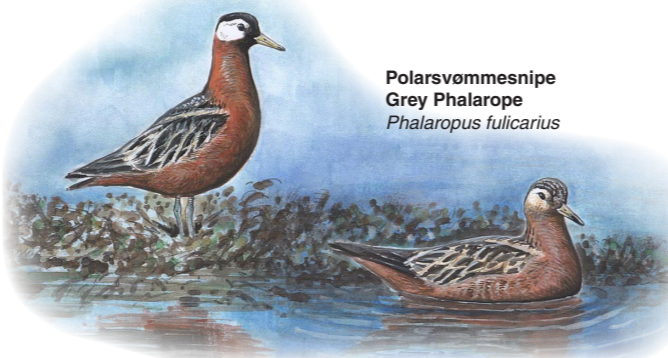
Den eneste spurvefuglen som har fast tilhold her, og som hekker i nærområdene, er snøspurven. The only passerine species that is found here, and that nests in the surrounding area, is the Snow Bunting.



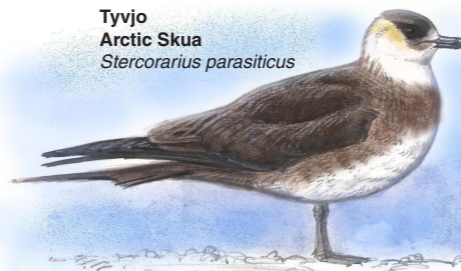
Fjæreplytt  
Purple Sandpiper  
*Calidris maritima*

Blant vadefuglene er fjæreplytten den mest tallrike. I Laguna er det vanlig med flere enn ti fjæreplytt. Noen få par hekker i nærområdet. Andre vadefugler som hekker årlig i nærområdene er sandlo og polarsvømmesnipe, og man ser ofte 2-3 individer av hver art. Myrsnipe, sandloper, steinvender og heilo forekommer også, uten at de hekker i området.

Of the wader species, the Purple Sandpiper is the most numerous. There are often more than ten in the lagoon, and a few pairs nest in the neighbourhood. Other waders that nest annually in the surrounding areas are Ringed Plover and Grey Phalarope, of which 2-3 individuals are often present. Dunlin, Sanderling, Turnstone and Golden Plover also occur, but these do not breed here.



Polarsvømmesnipe  
Grey Phalarope  
*Phalaropus fulicarius*



Tyvjo  
Arctic Skua  
*Stercorarius parasiticus*

Den mest tallrike arten er krykkja. Store flokker vasker seg og hviler her mellom næringsøk og opphold på hekkeplass. De vender puljevis tilbake til hekkeplassen i Fuglefjella vest for Bjørndalen. De første ankommer Adventfjorden i første halvdel av april, og de siste flokkene er fortsatt til stede i slutten av september og tidlig oktober, selv etter at Laguna er islagt. Øvrige måkefuglarter på Svalbard, som ismåke (trekker stort sett forbi) og polarmåke, opptrer også jevnlig i området. Svartbak, grønlandsmåke, sildemåke, hettemåke, fiskemåke og sabinemåke forekommer mer sporadisk. Flere par tyvjo hekker i området rundt flyplassen.

The most abundant species is the Kittiwake. Large flocks bath and rest here in between periods of foraging and visiting the nest. They return in groups to the nest site in Fuglefjella (bird cliff) west of Bjørndalen. The first arrive in Adventdalen in early April, and the last flocks are still present in late September and early October, even after the Lagoon is ice-covered. Of Svalbard's gull species, the Ivory Gull, which mostly flies past, and the Glaucous Gull, can also be found in this area. Great Black-backed gull, Iceland Gull, Lesser Black-backed gull, Black-headed Gull, Common Gull and Sabine's Gull occur more sporadically. Several pairs of Arctic Skuas breed near the airport.



Krykkje  
Black-legged Kittiwake  
*Rissa tridactyla*



Sandlo  
Ringed Plover  
*Charadrius hiaticula*



Hvitkinngås  
Barnacle Goose  
*Branta leucopsis*

Hvitkinngåsa ankommer i midten av mai. Den etablerte seg som hekkedugl på øyene i 2013. I dag hekker flere par. Kortnebbgås trekker stort sett over, men en del kan beite på tundraen i nærområdene under vartrekket i mai. I slutten av mai og tidlig juni kan også ringgås forekomme, hovedsakelig trekkende forbi.

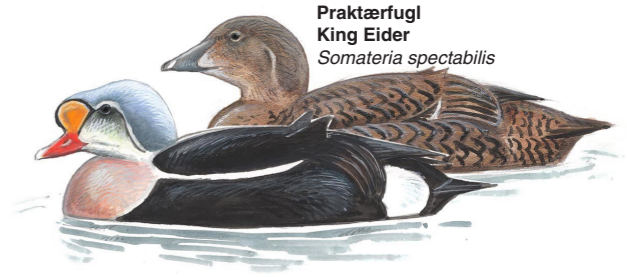
The Barnacle Goose arrives in mid-May. It established itself as a breeding bird on the islands in 2013. Today several pairs are breeding. The Pink-footed Goose mainly flies past, but some can forage on the tundra in the neighbourhood during spring migration in May. In late May and early June the Brent Goose can also occur, mainly passing on migration.



Ærfugl  
Common Eider  
*Somateria mollissima*




Havelle  
Long-tailed Duck  
*Clangula hyemalis*




Praktærfugl  
King Eider  
*Somateria spectabilis*

### Laguna fugleområde


 Laguna ble kunstig dannet i forbindelse med uttak av grus under byggingen av flyplassen i 1973-75. Etter den tid har området vært et verdifullt tilholdssted for vann- og vadefugl i sommerhalvåret. Totalt er 65 ulike fuglearter observert ved Laguna og nærliggende sjø- og tundraområder. Årlig forekommer opp mot 40 arter fugl i området, hvorav 11 arter er registrert hekkende. Høsten 2008 ble det utført gravearbeid, hvor det ble dannet ni mindre øyer i østre del av Laguna. Arbeidet ble gjort i håp om at det skal bli vanskeligere for fjellreven å ta egg/unger fra hekkende fugler ute på holmene.

### Laguna Bird Area

 The lagoon was formed artificially in connection with extraction of gravel during building of the airport in 1973-75. Since then the area has been a valuable resort for waterfowl and waders from spring until autumn. A total of 65 bird species has been recorded in the lagoon and nearby sea and tundra areas. Almost 40 species occur annually, of which 11 breed.



### Show respect!

 This is an important breeding and resting area for water birds in Svalbard.

- Leaving the road in the vicinity of the lagoon can sometimes be extremely harmful, especially when the birds are establishing territory and are breeding from May until the end of August. Some of the Arctic Terns that start breeding late in the season can have unfledged young as late as mid-September.
- Barnacle Goose, Long-tailed Duck, Common Eider, Grey Phalarope, Ringed Plover and Arctic Tern that nest on the ground in this area, can easily be frightened away from their eggs or young which are then an easy prey for Glaucous Gulls and Arctic Skuas.
- The Arctic Tern is very aggressive on the breeding ground and attacks anyone entering its territory. They fly about screeching over the "intruder", and they can also give you a sharp peck on the head that you will not forget quickly!